

Raadsinformatiebrief

RIB nummer 2023 82
collegevergadering d.d. 4 juli 2023
programma Leefbaar Venlo
portefeuillehouder J. Smeets

ons kenmerk 46786
team RGCOMC
steller M.M.T. Timp
telefoonnummer +31 77 3596619
e-mail m.timp@venlo.nl
datum 16 juni 2023
bijlage(n)
datum verzonden – 6 JULI 2023

Onderwerp

Voorleesfunctie en meertaligheid websites

Kennisnemen van

Met deze raadsinformatiebrief reageert het college op de motie 'Toegankelijke informatie voor iedereen'. Hierin geeft het college een toelichting over hoe zij wil omgaan met de voorleesfunctie en meertaligheid op de gemeentelijke websites.

Aanleiding van

Aanleiding voor deze raadsinformatiebrief is een aangenomen motie van de fracties van CDA en GroenLinks tijdens de raadsbehandeling van het Beleidskader Burgerbetrokkenheid (RV 2023 - 29).

Kernboodschap

Tijdens de raadsbehandeling van het Beleidskader Burgerbetrokkenheid (RV 2023 – 29) is de motie 'Toegankelijke informatie voor iedereen' aangenomen. Deze motie werd door een meerderheid in de raad ondersteund. In de motie verzoeken de fracties het college om:

1. Te onderzoeken of de gemeentesite in het Engels en Duits kan worden aangeboden;
2. Te onderzoeken of de Google Translate functie zoals o.a. de website van gemeente Eindhoven ook al heeft, ook goed toe te passen is op onze site, zodat er naast Nederlands en Engels ook andere talen kunnen worden gefaciliteerd;
3. Te onderzoeken of de voorleesfunctie in zowel het Nederlands als Engels kan worden aangeboden.

In deze raadsinformatiebrief informeert het college de gemeenteraad over hoe zij invulling willen geven aan bovenstaande verzoeken.

De gemeente Venlo heeft op dit moment beknopt de mogelijkheden inzichtelijk gemaakt om informatie in een andere taal aan te bieden.

Raadsinformatiebrief

De belangrijkste informatie voor elke doelgroep wordt op dit moment ten minste in twee talen beschikbaar gesteld. Concreet betekent dit dat er 100 pagina's ten minste in de Nederlands, Engelse en wanneer nodig vanwege een specifieke doelgroep een extra taal aangeboden worden. De vereiste van meertaligheid was nog niet opgenomen in het beleid van de organisatie. Vandaar dat er aanvullend onderzoek nodig is om ervaringen van andere overheden en bezoekers van websites in beeld te krijgen, en van hieruit te beslissen welke vertaaltechniek het beste geïmplementeerd kan worden.

Een onderzoek zal gedaan worden waarbij onder andere de volgende onderdelen worden meegenomen:

1. Wensen en behoeften van diverse, anderstalige doelgroepen
2. Kunnen we de gemeentelijke sites automatisch laten vertalen door een extra functie aan te bieden
3. Welke vertaalfunctie als digitaal hulpmiddel is het meest passend voor de omgevingen venlo.nl, nu.venlo.nl en archieff.venlo.nl van gemeente Venlo om te implementeren
4. Ervaringen bij andere gemeenten
5. Welke (financiële) investering er nodig is

Dit onderzoek wordt eind 2023 afgerond. De raad zal hierover geïnformeerd worden. In het onderzoek zal worden aangegeven of er, en zo ja welke, financiële consequenties het implementeren van vertaalfunctie met zich meebrengt.

De voorleesfunctie zal in ieder geval op de websites venlo.nl, nu.venlo.nl en archieff.venlo.nl worden geïmplementeerd. Dit doen we zodat een nog bredere doelgroep via een zelfredzame manier de inhoud op de online omgevingen tot zich kan nemen. Deze voorleesfunctie wordt in het Nederlands aangeboden. Wanneer een vertaalfunctie als digitaal hulpmiddel wordt toegevoegd aan de gemeentelijke websites zal de voorleesfunctie de mogelijkheid moeten hebben om in een gekozen taal voor te lezen, bijvoorbeeld in het Engels. De voorleesfunctie komt in 2023 beschikbaar op de gemeentelijke websites.

Communicatie

Met deze raadsinformatiebrief is antwoord gegeven op de motie 'Toegankelijke informatie voor iedereen'. Deze motie heeft een duidelijke relatie met de toezegging over vertalingen op de gemeentelijke website van het college in dezelfde raadsvergadering. In een aparte raadsinformatiebrief (no. 77) reageert het college op deze toezegging. Verdere communicatie is niet aan de orde.

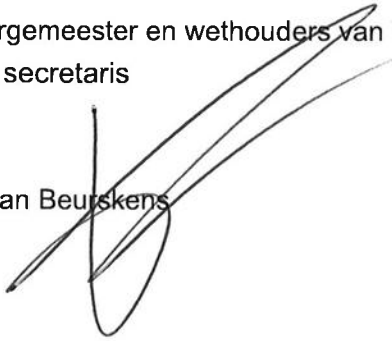
Vervolprocedure raad

Met deze raadsinformatiebrief is antwoord gegeven op de motie 'Toegankelijke informatie voor iedereen'.

Raadsinformatiebrief

Burgemeester en wethouders van Venlo
de secretaris

Twan Beurskens



de burgemeester

Antoin Scholten

